

# Gaelscoil Uí Earcáin

Deireadh Fómhair 2009

## An Ghaeilge & Tumoideachas

Is scoil lán-Ghaelach í Gaelscoil Uí Earcáin agus tá an córas Luath-thumoideachas iomlán i bhfeidhm inti. Déan iarracht pé Gaeilge atá agat a usáid ar shuíomh na scoile, os comhair na bpáistí ach go háirithe agus taobh amuigh de gheata na scoile oiread agus is féidir. Tá go leor tuistí ag déanamh an-iarracht anois agus molaimid sibh. Maith sibh.

*Gaelscoil Uí Earcáin is an all Irish School which operates an Early Total Immersion policy. Please make an effort to use whatever Irish you have in the school grounds, in front of the children in particular and where possible outside the school gates. A big thank you and well done to the parents who are making a huge effort. Maith sibh!*

## Cruinniú Tuismitheoirí/ Múinteoirí

Beidh na cruinnithe tuismitheoirí/ múinteoirí ar siúl ar Dé Céadaoin, 11 Samhain 2009. Socrófar na hamanta go luath.

*Parent Teacher Meetings will be held on Wednesday 11<sup>th</sup> November 2009. Times will follow.*

## Fillteáin/ folders

Faigheann gach páiste fillteán ón scoil ag tús na bliana. Tugadh an fillteán le haghaidh nuacht-litireacha ón scoil, cóipleabhar obairbhaile agus na leabhair léitheoireachta. Táimid ag súil go stopfaidh sé seo aon dochar ag tarlú do na leabhair srl. Bíodh an fillteán i mála do pháiste gach lá le do thoil. Ná dearmad go bhfuil tuistí ag íoc cíós ar na leabhair seo. Gearrfar costas ar na tuistí as aon leabhar a scriosfar.

*Each child receives a folder at the start of the school year. This folder was given for school letters, homework copies and school readers. It is hoped that these folders will prevent any damage to the school readers etc. Please make sure your child has their folder every day. As parents are only renting these books, books returned in poor condition will be subject to a fine towards the cost of replacement.*

## Briseadh Meán Téarma / Mid Term Break:

Dúnfaidh an scoil ag meánlae (12.00pm), Dé hAoine, 23 Deireadh Fómhair 2009. Oslóidh sí arís Dé Luain, 2/11/09.

*The school will close at midday (12.00pm) on Friday, 23<sup>rd</sup> October 2009 and will re-open on Monday, 2<sup>nd</sup> November 2009*



## Coll le Cnónna / Nut Allergies

Meabhraítear daoibh nach gceadaítear cnónna sa scoil ag am ar bith, nó ábhar ina mbeadh cnónna (barraí seacláide / nutella & rí) *Nuts and nut products (spreads / chocolate bars/ nutella etc) are not permitted in the school at any time.*

**leath laethanta/ Half days**

Aontaíodh dhá bhliain ó shin go mbeadh téama ag baint le chuile leathlá agus go mbaileofaí €2 don scoil ó gach páiste rannpháirteach sa téama ar na leath laethanta sin. Tá súil againn go dtabharfaidh na hócáidí seo deis do na gasúir iad féin a chur in iúl ach ní ócáidí éigeantacha na hócáidí seo agus tá an rogha ann i gcónaí do pháistí gan páirt a ghlacadh munar mian leo.

*It was agreed 2 years ago that we would have a themed day on each occasion that the school has a half day and that each participating child would donate €2 to the school. We hope that these days will give the children a chance to express their individuality but we feel it is important to point out that these themed occasions are not compulsory any child who does not wish to participate is free to opt out if they wish.*

**Airgead le n-íoc/ Monies owed:**

Meabhraítear do na tuistí nach bhfuil airgead íoctha acu go fóill go bhfuil airgead do leabhair scoile agus rince le n-íoc anois. An miste libh an t-airgead a chur isteach gan a thuilleadh moille le bhur dtoil?

*Parents who haven't yet paid for the school books and for the dancing are reminded that this money is now overdue. Please send in the money without further delay.*

**Asláithreach Paistí**

Cuirtear i gcuimhne daoibh gur gá nóta a scríobh ag míniú fáth gach asláithreach. Tá an riachtanas seo ann fiú má ghlaonn tú isteach nuair atá an pháiste tinn. Is gá dúinne nótaí seo a choinneáil ar thaifead don Bhord Leas Oideachais.

Má chailleann do pháiste 20 lá nó níos mó, tá dualgas orainn é seo a chur in iúil don Bhord Leas Oideachais. Más de bharr tinnis a chaill do pháiste na laethanta cuirtear seo in iúil.

Iarrtar oraibh gan páistí atá tinn a chur ar scoil. Scaipeann galair go h-éasca agus níl sé co-throm ar éinne. Ní hachmhainn dúinn páistí atá tinn a choinneáil istigh ag am loin, agus ní cheadaítear é seo ach amháin i gcásanna eisceachtúla. Níor choir do pháistí atá tinn a bheith ar scoil.

*We remind parents that a written note is required whenever a child is absent from school, explaining the reason for that absence. This requirement exists even if the parent has phoned in to explain the absence, as we have to keep written records of child absence from school.*

*We are required by Law to report children who miss 20 days or more in a school year to the Education Welfare Board. If the child has missed days because of illness, this is included in the report.*

*We ask you not to send sick children to school. Germs spread very quickly in a classroom, and it is not fair on anyone. We do not have the resources to supervise sick children indoors at lunch-time, and this is not allowed except in exceptional circumstances. Children who are unwell should not be in school.*

Beidh Ceardlann Rince sa stíl *hip-hop* ag Rang 1,2,3 & 4 gach Dé hAoine go dtí An Nollaig  
**Cód Culaithe:** Culaith Spóirt na Scoile,  
*Hip-Hop Dancing every Friday until Christmas for rang 1,2,3 & 4*  
**Dress Code:** *School tracksuit*



### Oíche Shamhna/ Halloween:

#### Aoine 23/10/2009: Friday 23<sup>rd</sup> of October

Beidh comórtas bréag-éadach agus siúlóid urraithe do na páistí ar siúl sa scoil **Dé hAoine, 23 Deireadh Fómhair**. Chuaigh na cártaí urraithe amach le deanaí. Tosnóidh an tsiúlóid ar 11.15 i bPáirc Bhaile Sheáin, ag brath ar an aimsir. Tá an tiomsú airgid seo an-tábhachtach don scoil is í seo an chéad ócáid da leithéid i mbliana. Iarr ar bhur gclann agus bhur gcairde tacú linn le bhur dtoil. Tá fáilte roimh gach tuismitheoir. Rachaidh na páistí abhaile ag 12.00. Bronnfar duais don bhréag-éadach is fearr atá déanta sa bhaile.

*There will be a Fancy dress sponsored walk for the children in the school on Friday, 23<sup>rd</sup> October. We will have the walk at 11.15 in Johnstown Park, weather permitting. Sponsorship Cards went out recently. This is a very important fundraiser for the school and the first this year. Please ask all your family and friends to support the school. Parents are welcome on the day. Children will go home at 12.00. There will be a prize for the best home-made costume in each class.*



### Éide Scoile & Éide Spóirt

Is féidir leis na páistí i naíonáin bheaga & mhóra a éide spóirt nó a éide scoile a chaitheamh gach lá.

*The children in junior or senior infants can wear either their tracksuit or their school uniform to school every day.*

### Maidir le cótaí agus geansaithe/ As regards jumpers and coats:

**In order to avoid any losses or mix ups:**

**Lipéidí / Ainmneacha ar éadaí:** *Please ensure that your child's name is clearly printed on coats, jumpers, tracksuit jumpers and ties i.e. anything removable.*

*Sorting out jumpers at the end of a day can be a time-consuming process!*

**Geansaí sa mhála scoile:** *Also, please advise your child to place their jumper in the mála scoile after they have removed it.*

**Tabhair éadaí stráinséarach ar ais:** *If the wrong jumper/ coat comes home by mistake, please return it to the school so that it can be returned to it's rightful owner.*

**Ní féidir leis an scoil ná an fhoireann bheith freagrach as éadaí caillte nó meacsaithe.** *Neither the school nor staff can be held responsible for lost or mixed up garments.*

### **Focal buíochais**

Ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil le gach éinne atá ag cuidiú agus ag tacú leis an scoil.

*I would like to thank everyone who has and is continuing to support the school and the fundraisers in many different ways.*

<b>Ag bailiú/ Collecting</b>	<b>05/06</b>	<b>06/07</b>	<b>07/08</b>	<b>08/09</b>	<b>09/10</b>
Tesco: dearbháin ríomhairí/ Computer tokens	2925	4087	7520	17,017	
Tesco: dearbháin spóirt/ Sport tokens	1887	1570	4,136		
Super Valu: dearbháin spóirt/ Sport tokens	0	1068	250	640	
<b>Coiste na dTuistí: Bailiú airgid/Fundraisers</b>					
Oíche Shamhna (Siúlóid urraithe)	€1189.40	€1107.90	€1,660.57	€4,046.07	€635.40
Oíche Cheoil Jolly Toper Oíche Cheoil Shamrock Lodge Oíche Karaoke Shamrock Lodge Aonach Samhraidh	€1561.00 (18/11/05 ) €1500.00 (16/3/06)	€1815.00 (16/3/07 )	€556.10 (26/10/07) €1,512.00 (14/3/08)	€1,397.00	
Mion-Maratón	-	€1541.00	€855.00	—	
Léim Paraisiút	-	€1931.50	—	—	
Dráma na Nollag & Ticéidí Crannchur / Milseáin	-	€130.00	€166.00	€372.70	
Car-Boot Sale: Helena (Mamáí Alanna)	-	€295.00	€279.00	€72.00	€85.50
Cartaí Nollag	-	-		€210.00	
Leath lá (½ lá)	-	-	€500.30	€676.10	€130.00
<b>Méid/ Total</b>	<b>€4250.40</b>	<b>€6820.40</b>	<b>€5028.67</b>	<b>€6755.87</b>	<b>€850.90</b>
Buidéal Plaisteach pointí				45,628.00	13,184
Cnoc Copar	€319.00	€539.00	€441.00	€173.00	€50.00
Ticéid Bhus Átha Cliath	€20.00	€28.60	€14.00	52.12	
<b>Carthanachta / Charity</b>					
Lá Glas don DDCP (Márta) (Dublin Diocesan Children's pilgrimage)	€44.00	€46.00	€68.00	€77.00	

Ar scáth a chéile, a mhairimid!  
Leah agus An Fhoireann